

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water.
- To prevent a short circuit or an electric shock, do not use water to rinse the outside of the pot unit or top unit (including handgrip, control panel, motor unit connector, jug connector, and main cord socket) and keep them away from drip or splash.

- Make sure the surface of both motor unit connector and jug connector is free from liquid or any conductive medium before putting the motor unit onto the jug.

Warning

- Keep the appliance and its mains cord out of reach of children when the appliance is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and the mains cord away from hot surfaces.
- The temperature of accessible surfaces is high when the appliance is operating. Do not touch the surface of the jug or other parts that are hot after use (Fig. 2).
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plugs, the mains cord or the appliance itself are damaged.
- Only the cord set provided by Philips can be used.

- Make sure that your hands are dry when you insert the mains cord into the appliance and in the wall socket.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use abrasive clean agents to clean the surfaces in contact with food.

- Always place the appliance on a dry, flat and stable surface.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

- Do not let the appliance run unattended.
- Do not operate the appliance continuously.
- Do not let the appliance operate when it is empty.
- Never add contents (including liquid) above the MAX or below the MIN indication.

- Beware of hot steam coming out of the edge of the lid during processing, or hot steam coming out of the appliance when you remove the motor unit after preparing hot soup.
- Do not touch the blades. The blades are very sharp.
- Do not lift the motor unit and move the appliance when it is operating.
- This appliance is not suitable for frozen ingredients.

- Always defrost the ingredients before putting into the jug.
- Always hold the appliance by the handle on the jug. Do not hold the appliance by the handgrip on the motor unit, as it may tip over. (Fig. 3)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome

General description (Fig. 1)

- Handgrip
- Motor unit
- Overflow sensor
- Blade unit
- Jug
- Control panel
 - Pureed soup program with light - 18 minutes
 - Chunky soup program with light - 18 minutes
 - Milk-based soup program with light - 35 minutes
 - Compote program (heating only) with light - 12 minutes
 - Smoothie program (blending only) with light - 3 minutes
 - Manual blending program with indicator light
 - Program selection button
 - Start/stop button
- Motor unit connector
- Jug connector
- Level indications (The MAX and MIN indications are on the inside of the jug.)
- Handle
- Power cord socket
- Power cord

Preparing for use

Clean the appliance before you use it for the first time.

- Hold the handle of the jug with one hand and with the other hand lift the motor unit off the jug by its handgrip (Fig. 4).
- Fill the jug with water up to the MAX indication (Fig. 5).
- Hold the motor unit above the jug with both connectors aligned and then lower the motor unit into the jug (Fig. 6).
- Put the small plug in the socket of the jug (1) and put the mains plug in the wall socket (2) (Fig. 7).
- Press the program selection button repeatedly to select the compote program (Fig. 8) and then press the start/stop button (Fig. 9).
- The compote light goes on (Fig. 10).
- When the program has finished, the appliance beeps and the compote light blinks.
- Hold the handle of the jug with one hand and with the other hand lift the motor unit off the jug by its handgrip (Fig. 4).
- Pour the water out of the soup jug and rinse the inside of the jug under the tap (Fig. 11).

Note

- Never immerse the appliance in water.

Using the appliance

The SoupMaker has a blade unit for blending ingredients and a heating element to heat the ingredients to cook soup. You can also use the appliance to make compotes or smoothie. It has five preset modes and a manual program button.

Various recipes and tips are available in the separate recipe booklet.

The general steps below apply to all six programs.

- Prepare the ingredients.

Tip

- For best taste, use fresh seasonal ingredients.
- Cut the ingredients in cubes of 2cm to get perfect results.
- Defrost ingredients before putting them in the jug.
- This appliance is not suitable for making pastry such as making batter, or baking.

- Hold the handle of the jug with one hand and with the other hand lift the motor unit off the jug by its handgrip (Fig. 4).
- Put the ingredients in the jug (Fig. 12).

Note

- If you are cooking meat and vegetables, make sure you put the vegetables in the jug first.
- Make sure the ingredients are spread evenly over the bottom of the jug.

- Add water or another liquid to the ingredients in the jug (Fig. 12).

Caution

- Make sure the content (including liquid) is somewhere between the MIN and MAX indication.

- Stir the liquid and ingredients (Fig. 13).

- Hold the motor unit above the jug with both connectors aligned and then lower the motor unit into the jug (Fig. 6).

- Put the small plug in the socket of the jug (1) and put the mains plug in the wall socket (2) (Fig. 7).

- Press the program selection button to select the desired program (Fig. 8).

- Press the start/stop button to start the cooking process (Fig. 9).
- The corresponding light goes on and the SoupMaker starts the cooking and/or blending process (Fig. 10).

- When the program has finished, the appliance beeps, and the indicator light blinks (Fig. 14).

Tip

- If you prefer your soup even finer, or would like to do some blending in your chunky soup or compote, select the manual blending program. Press and hold the start button to start blending. To stop blending, simply release the start button.

Note

- To stop the ongoing cooking process, press and hold the start/stop button for 2 seconds.
- The maximum operating time for one manual blending cycle is 30 seconds.
- To keep the appliance more durable, wait at least 30 minutes until the appliance cools down before next use.

- Remove the power plug from the wall socket and from the appliance (Fig. 15).

- Hold the handle of the jug with one hand and with the other hand lift the motor unit off the jug by its handgrip (Fig. 4).
- You can now pour the soup, smoothie or compote into a bowl (Fig. 16).

Note

- Clean the appliance after every use. Refer to the chapter 'Cleaning'.

Cleaning**Caution**

- Never immerse the appliance in water. Do not clean the appliance in the dishwasher.
- Keep both the motor unit connector and jug connector clean and dry.

Note

- Always unplug the appliance and wait until it cools down before you clean it.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- Remove the mains plug from the wall socket and from the appliance (Fig. 15).

- Hold the handle of the jug with one hand and with the other hand lift the motor unit off the jug by its handgrip (Fig. 4).

- Clean the blade unit and overflow sensor by rinsing them under the tap (Fig. 17).

Note

- Do not touch the blades. The blades are very sharp.

Tip

- If necessary, clean the blade unit and overflow sensor with a soft brush.

- Clean the inside of the jug under the tap. If necessary use a soft brush (Fig. 18).

- Clean the top part of the motor unit and the outside of the jug with a moist cloth (Fig. 19).

Tip

- If the appliance and the blade unit are very dirty, pour boiling hot water into the jug and place the motor unit on the jug. Let the jug and the motor unit soak for 10 minutes.

Storage

- Dry the jug and motor unit before storage.
- Store the appliance in a cool, dry place away from direct sunlight or other heat source.

Technical specifications**Note**

- The product information below is subject to change without prior notice.

Rated voltage: 230V
Rated frequency: 50Hz
Motor power: 120W
Heating power: 1000W
Dimensions:
- SoupMaker: 205x153x310mm
- packaging: 220x220x340mm
Weight:
- Net weight: 2.1kg
- Gross weight: 3.0kg
Capacity: 1200ml (for 2-4 persons)

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). (Fig. 20).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Cause	Solution
The light of the selected mode does not go on.	There is a connection problem.	Make sure the small plug is inserted in the appliance properly, the mains plug is inserted in the wall socket properly and the motor unit fits onto the jug properly.
The light of the selected program is on, but the appliance does not work.	You have not pressed the start button.	Press the start/stop button.
The appliance makes alarm sounds at the beginning.	The overflow sensor is dirty.	Clean the overflow sensor.
The appliance stops working and makes alarm sounds during the cooking process.	The food is burnt on the bottom of the jug.	Remove the ingredients and clean the burnt area. Follow the recipe booklet to restart the program.
The appliance stops working during the cooking process.	You have started the program without adding ingredients and/or liquid.	Add the ingredients and/or liquid before starting the program (Follow the user manual instruction or the recipe booklet).
The appliance stops working during the cooking process.	The motor unit is detached from the jug during the cooking process, as too many ingredients are put in the jug or the ingredients are oversized.	Remove some of the ingredients and clean the burnt area. Follow the recipe booklet.
The appliance overflows.	You have put ingredients over the MAX indication.	Remove some of the ingredients (Follow the user manual instruction or the recipe booklet).
	You have selected the wrong program when preparing milk-based soup.	Select the milk-based soup program (Follow the user manual instruction or the recipe booklet).
	The ingredients used are not recommended.	Follow the user manual instruction or the recipe booklet.
	You have put liquid below the MIN indication.	Make sure the liquid level is between the MAX and MIN indication.
	You have put too many ingredients in the jug or oversized ingredients.	Remove some of the ingredients and cut the ingredients into 2x2cm pieces (Follow the user manual instruction or the recipe booklet).
	You have used frozen ingredients.	This appliance is not suitable for frozen ingredients. Always defrost the ingredients before putting into the jug.
	You have been using the appliance continuously.	Leave the appliance to cool down for at least 30 minutes.
	You have been using the appliance continuously.	Leave the appliance to cool down for at least 30 minutes.

ITALIANO

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.
- Per evitare un corto circuito o delle scariche elettriche, non risciacciarlo con acqua l'esterno o la parte superiore (inclusi l'impugnatura, il pannello di controllo, il connettore dell'unità motore, il connettore della caraffa e la presa di corrente) e tenerli lontano da schizzi o spruzzi.
- Prima di posizionare l'unità motore sulla caraffa, accertarsi che sulla superficie del connettore dell'unità motore e della caraffa non siano presenti liquidi o materiali conduttori.

- Tenete l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- Quando l'apparecchio è in funzione, le superfici accessibili possono raggiungere temperature elevate. Non toccare la superficie della caraffa o altri componenti che sono caldi dopo l'uso (Fig. 2).
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati.

- Utilizzare solo il cavo fornito da Philips.
- Assicurarvi di avere le mani asciutte prima di inserire il cavo di alimentazione nell'apparecchio e nella presa di corrente a muro.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in

- maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare detergenti abrasivi per pulire le superfici a contatto con gli alimenti.

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico. Se l'apparecchio non viene utilizzato correttamente, è destinato a usi professionali o semi-professionali, oppure viene utilizzato senza attenersi alle istruzioni del manuale dell'utente, lo stesso apparecchio può causare infortuni, la garanzia non è più valida e Philips non risponde per eventuali danni.
- Appoggiate sempre l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.
- Collegate l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.

- Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato in abbinamento a un timer esterno o a un sistema separato con telecomando a distanza.
- Disconnettere sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in modo continuo.
- Non mettere l'apparecchio in funzione se è vuoto.

- Non aggiungere contenuti (compresi liquidi) oltre il livello MAX o sotto il livello MIN.
- Prestare attenzione al vapore bollente che fuoriesce dal bordo del coperchio durante la lavorazione, o al vapore bollente che fuoriesce dall'apparecchio quando viene rimosso il gruppo motore dopo aver preparato una zuppa calda.
- Non toccare le lame. Le lame sono molto affilate.
- Non sollevare il gruppo motore o spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Questo apparecchio non è adatto per gli ingredienti surgelati.
- Scongela sempre gli ingredienti prima di inserirli nella caraffa.
- Tenere sempre l'apparecchio dall'impugnatura sulla caraffa. Non tenere l'apparecchio dall'impugnatura sul gruppo motore poiché potrebbe ribaltarsi. (Fig. 3)

- Campi elettromagnetici (EMF)
- Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome

Prima di procedere alla pulizia, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio. Non usare prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

Descrizione generale (Fig. 1)

- Impugnatura
- Gruppo motore
- Sensore di fuoriuscita
- Gruppo lame
- Caraffa
- Pannello di controllo
 - Programma zuppe passate con spina - 18 minuti
 - Programma zuppe a pezzi con spina - 18 minuti
 - Programma zuppe a base di latte con spina - 35 minuti
 - Programma conserve (solo riscaldamento) con spina - 12 minuti
 - Programma frullati (solo frullatura) con spina - 3 minuti
 - Programma frullatura manuale con indicatore luminoso
 - Pulsante di selezione dei programmi
 - Pulsante di avvio/arresto
- Connettore gruppo motore
- Connettore caraffa
- Indicazioni dei livelli (le indicazioni MIN e MAX si trovano nella parte interna della caraffa).
- Impugnatura
- Presca cavo di alimentazione
- Cavo di alimentazione

Pre-disposizione dell'apparecchio

Pulite l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta.

- Tenere l'impugnatura della caraffa con una mano e con l'altra mano estrarre il gruppo motore dalla caraffa tenendola per l'impugnatura (Fig. 4).

- Riemplire la caraffa con acqua fino al livello MAX (Fig. 5).

- Posizionare il gruppo motore sopra la caraffa con entrambi i connettori allineati e abbassare quindi il gruppo motore nella caraffa (Fig. 6).

- Inserire lo spinotto nella presa della caraffa (1) e la spina di alimentazione nella presa di corrente a muro (2) (Fig. 7).

- Premere più volte il pulsante di selezione dei programmi per selezionare il programma conserve (Fig. 8), quindi premere il pulsante di avvio/arresto (Fig. 9).
- La spia delle conserve si accende (Fig. 10).
- Quando il programma è arrivato al termine, l'apparecchio emette un segnale acustico e la spia delle conserve lampeggia.

- Tenere l'impugnatura della caraffa con una mano e con l'altra mano estrarre il gruppo motore dalla caraffa tenendola per l'impugnatura (Fig. 4).

- Togliere l'acqua dalla caraffa per le zuppe e risciacciarne la parte interna sotto l'acqua corrente (Fig. 11).

Note

- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

Modalità d'uso dell'apparecchio

SoupMaker è dotato di un gruppo lame per frullare gli ingredienti e di una resistenza per riscaldarli e cuocere le zuppe. L'apparecchio è provvisto utilizzato anche per preparare conserve o frullati. È possibile di 5 modalità predefinite e un pulsante di modalità manuale.

Nel ricettario sono presenti varie ricette e suggerimenti. I seguenti passaggi sono applicabili a tutti e 6 i programmi.

- Preparazione degli ingredienti.

Suggerimento

- Per apprezzare al meglio le pietanze, usate ingredienti freschi di stagione.
- Tagliate gli ingredienti in cubetti di 2 cm per ottenere risultati perfetti.
- Congelate gli ingredienti prima di inserirli nel contenitore.
- Questo apparecchio non è adatto per preparare impasti o per la cottura come nel forno.

- Tenere l'impugnatura della caraffa con una mano e con l'altra mano estrarre il gruppo motore dalla caraffa tenendola per l'impugnatura (Fig. 4).

- Mettere gli ingredienti nella caraffa (Fig. 12).

Note

- Se cuocete carne e verdura, assicuratevi di posizionare la verdura per prima.
- Assicuratevi di adattare gli ingredienti in modo uniforme sul fondo del contenitore.

- Aggiungere acqua o altri liquidi agli ingredienti nella caraffa (Fig. 12).

Attenzione

- Assicuratevi che il livello dei contenuti (incluso il liquido) sia compreso tra i livelli MIN e MAX.

- Mescolare il liquido e gli ingredienti (Fig. 13).

- Posizionare il gruppo motore sopra la caraffa con entrambi i connettori allineati e abbassare quindi il gruppo motore nella caraffa (Fig. 6).

- Alimentazione nella presa di corrente a muro (2) (Fig. 7).
- Premere il pulsante di selezione dei programmi per selezionare il programma desiderato (Fig. 8).

- Premere il pulsante di avvio/arresto per avviare il processo di cottura (Fig. 9).

- La spia corrispondente si accende e l'apparecchio inizia a cuocere e/o a frullare (Fig. 10).

- Quando il programma è arrivato al termine, l'apparecchio emette un segnale acustico e l'indicatore luminoso lampeggia (Fig. 14).

Suggerimento

- Se si preferisce una zuppa ancora più omogenea o se si desidera frullare parzialmente la zuppa a pezzi o la conserva, selezionare il programma per frullare manualmente. Tenere premuto il pulsante di avvio per iniziare a frullare. Per interrompere l'operazione, basta rilasciare il pulsante di avvio.

Note

- Per interrompere il processo di cottura, tenere premuto il pulsante di avvio/arresto per 2 secondi.
- Il tempo massimo di funzionamento per un ciclo di frullatura manuale è di 30 secondi.
- Per prolungare la durata dell'apparecchio, lasciarlo raffreddare per almeno 30 minuti prima di utilizzarlo di nuovo.

- Togliere la spina dalla presa a muro e dall'apparecchio (Fig. 15).

- Tenere l'impugnatura della caraffa con una mano e con l'altra mano estrarre il gruppo motore dalla caraffa tenendola per l'impugnatura (Fig. 4).

- A questo punto si può versare la zuppa, il frullato o la conserva in un recipiente (Fig. 16).

Note

- Pulire l'apparecchio dopo ogni uso. Consultare il capitolo "Pulizia".

- Pulire l'interno della caraffa sotto l'acqua corrente. Se necessario, usare una spazzola morbida. (Fig. 18).

- Pulire la parte superiore del gruppo motore e la parte esterna della caraffa con un panno umido (Fig. 19).

Suggerimento

- Se necessario, pulire il gruppo lame e il sensore di fuoriuscita con una spazzola morbida.

Note

- Non toccare le lame. Le lame sono molto affilate.

Suggerimento

- Se l'apparecchio e il gruppo lame sono molto sporchi, versare acqua bollente nella caraffa e inserirvi il gruppo motore. Lasciare in ammollo caraffa e gruppo motore per 10 minuti.

Conservazione

- Asciugare la caraffa e il gruppo motore prima di riporli.
- Riporre l'apparecchio in un luogo fresco o asciutto, lontano dalla luce diretta del sole o altre fonti di calore.

Specifiche tecniche**Note**

- Le informazioni relative al prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

FRANÇAIS

!Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Pour éviter tout risque de court-circuit ou d'électrocution, n'utilisez pas d'eau pour rincer l'extérieur du bol ou l'unité supérieure (y compris la poignée, le panneau de commande, le connecteur du bloc moteur, le connecteur de la verseuse et la fiche du cordon d'alimentation) et protégez-les de toute éclaboussure ou fuite.

- Assurez-vous que les surfaces du connecteur du bloc moteur et du connecteur de la verseuse sont exemptes de liquide ou de toute autre substance conductrice avant de placer le bloc moteur sur la verseuse.

Avertissement

- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Ne placez pas l'appareil et le cordon d'alimentation sur des surfaces chaudes.
- La température des surfaces accessibles est élevée lorsque l'appareil est en marche. Ne touchez pas la surface de la verseuse, ni d'autres parties susceptibles d'être chaudes après utilisation (fig. 2).
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.

- Seul le cordon fourni par Philips peut être utilisé.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches lorsque vous insérez le cordon d'alimentation dans l'appareil et dans la prise secteur.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.

- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs pour nettoyer les surfaces en contact avec des aliments.

Attention

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. S'il est employé de manière inappropriée, à des fins professionnelles ou semi-professionnelles, ou en non-conformité avec les instructions du mode d'emploi, l'appareil peut entraîner des blessures et la garantie devient caduque. Philips décline toute responsabilité concernant les dégâts occasionnés.
- Posez toujours l'appareil sur une surface sèche, stable et plane.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle séparé.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation s'il n'est pas utilisé et avant de l'assembler, de le désassembler ou de le nettoyer.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Évitez d'utiliser l'appareil en continu.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner à vide.
- N'ajoutez jamais quoi que ce soit (y compris des liquides) au-delà du repère MAX ou en-deçà du repère MIN.

- Soyez vigilant avec la vapeur brûlante qui s'échappe du bord du couvercle pendant le fonctionnement ou de l'appareil ou lorsque vous retirez le bloc moteur après avoir préparé de la soupe chaude.
- Ne touchez pas les lames. Les lames sont en effet très coupantes.
- Ne soulevez pas le bloc moteur et ne déplacez pas l'appareil en cours d'utilisation.
- Cet appareil n'est pas approprié pour traiter des ingrédients congelés.

- Décongelez toujours les ingrédients avant de les placer dans la verseuse.
- Tenez toujours l'appareil par la poignée de la verseuse. Ne tenez pas l'appareil par la poignée sur le bloc moteur car celui-ci risque de basculer. (Fig. 3)

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse www.philips.com/welcome

Description générale (fig. 1

- Poignée
- Bloc moteur
- Capteur de trop-plein
- Ensemble lames
- Verseuse
- Panneau de commande
 - A. Programme pour soupe veloutée avec voyant - 18 minutes
 - B. Programme pour soupe moulinée avec voyant - 18 minutes
 - C. Programme pour soupe veloutée crémeuse avec voyant - 35 minutes
 - D. Programme pour compote (cuisson uniquement) avec voyant lumineux - 12 minutes
 - E. Programme pour smoothie (mixage uniquement) avec voyant - 3 minutes
 - F. Programme pour mixage manuel avec témoin lumineux
 - G. Bouton de sélection du programme
 - H. Bouton marche/arrêt
- Connecteur du bloc moteur
- Connecteur de la verseuse
- Indicateurs de niveau (les repères MIN et MAX se trouvent à l'intérieur de la verseuse).
- Poignée
- Prise du cordon d'alimentation
- Cordon d'alimentation

Avant utilisation

Nettoyez l'appareil avant la première utilisation.

- Maintenez la poignée de la verseuse avec une main et retirez le bloc moteur de la verseuse à l'aide de sa poignée avec l'autre main (fig. 4).
- Remplissez la verseuse d'eau jusqu'au niveau MAX (fig. 5).
- Tenez le bloc moteur au-dessus de la verseuse avec les deux connecteurs alignés, puis insérez le bloc moteur dans la verseuse (fig. 6).
- Insérez la petite fiche dans la prise de la verseuse (1) et branchez le cordon d'alimentation dans la prise secteur (2) (fig. 7).
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton de sélection du programme pour sélectionner le programme compote (fig. 8), puis appuyez sur le bouton marche/arrêt (fig. 9).
- Le voyant « compote » s'allume (fig. 10).
- Une fois le programme terminé, l'appareil émet un signal sonore et le voyant « compote » clignote.
- Maintenez la poignée de la verseuse avec une main et retirez le bloc moteur de la verseuse à l'aide de sa poignée avec l'autre main (fig. 4).
- Videz l'eau de la verseuse et rincez l'intérieur de la verseuse sous le robinet (fig. 11).

Note

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

Utilisation de l'appareil

Le SoupMaker est doté d'un ensemble de lames pour mixer ainsi que d'un élément chauffant pour chauffer les ingrédients afin de préparer de la soupe. Vous pouvez aussi utiliser l'appareil pour préparer des compotes ou des smoothies. Il dispose de cinq modes prédéfinis et d'un bouton de programme manuel.

Diverses recettes et des conseils sont disponibles dans le livret de recettes fourni séparément. Les étapes générales ci-dessous s'appliquent aux six programmes.

- Préparez les ingrédients.

Conseil

- Pour un goût optimal, utilisez des ingrédients de saison frais.
- Coupez les ingrédients en cubes de 2 cm pour obtenir des résultats parfaits.
- Décongelez les ingrédients avant de les mettre dans la verseuse.
- Cet appareil ne convient pas à la préparation de pâtes ou de gâteau.

- Maintenez la poignée de la verseuse avec une main et retirez le bloc moteur de la verseuse à l'aide de sa poignée avec l'autre main (fig. 4).
- Placez les ingrédients dans la verseuse (fig. 12).

Note

- Si vous cuisinez de la viande et des légumes, mettez en premier les légumes dans la verseuse.
- Assurez-vous que les ingrédients sont répartis uniformément sur le fond de la verseuse.

- Ajoutez de l'eau ou un autre liquide aux ingrédients présents dans la verseuse (fig. 12).

! Attention

- Assurez-vous que le contenu (y compris liquide) est situé entre les niveaux MIN et MAX.**

- Mélangez le liquide et les ingrédients (fig. 13).
- Tenez le bloc moteur au-dessus de la verseuse avec les deux connecteurs alignés, puis insérez le bloc moteur dans la verseuse (fig. 6).
- Insérez la petite fiche dans la prise de la verseuse (1) et branchez le cordon d'alimentation dans la prise secteur (2) (fig. 7).
- Appuyez sur le bouton de sélection du programme pour sélectionner le programme souhaité (fig. 8).
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour commencer la cuisson (fig. 9).
- Le voyant correspondant s'allume et le SoupMaker lance la cuisson et/ou le mixage (fig. 10).
- Une fois le programme terminé, l'appareil émet un signal sonore et le témoin lumineux clignote (fig. 14).

Conseil

- Si vous préférez votre soupe encore plus lisse ou si vous voulez mixer légèrement votre soupe avec morceaux ou votre compote, sélectionnez le programme pour mixage manuel. Maintenez enfoncé le bouton marche de manière continue pour lancer le mixage. Pour arrêter le mixage, relâchez simplement le bouton.

Note

- Pour arrêter la cuisson, maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes.
- La durée maximale pour un cycle de mixage manuel est de 30 secondes.
- Pour rendre l'appareil plus durable, attendez au moins 30 minutes avant la prochaine utilisation afin que l'appareil refroidisse.

- Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil et de la prise secteur (fig. 15).

- Maintenez la poignée de la verseuse avec une main et retirez le bloc moteur de la verseuse à l'aide de sa poignée avec l'autre main (fig. 4).
- Vous pouvez maintenant verser la soupe, le smoothie ou la compote dans un bol (fig. 16).

Note

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Reportez-vous à la section « Nettoyage ».

Nettoyage

! Attention

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.**
- Veillez à ce que le connecteur du bloc moteur et celui de la verseuse restent propres et secs.**

Note

- Débranchez toujours l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement avant de le nettoyer.
- N'utilisez jamais d'éponges à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.

- Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil et de la prise secteur (fig. 15).
- Maintenez la poignée de la verseuse avec une main et retirez le bloc moteur de la verseuse à l'aide de sa poignée avec l'autre main (fig. 4).
- Nettoyez l'ensemble lames et le capteur de trop-plein en les rinçant sous le robinet (fig. 17).

Note

- Ne touchez pas les lames. Les lames sont en effet très coupantes.

Conseil

- Si nécessaire, nettoyez l'ensemble lames et le capteur de trop-plein à l'aide d'une brosse douce.

- Rincez l'intérieur de la verseuse sous l'eau du robinet. Si nécessaire, utilisez une brosse douce (fig. 18).
- Nettoyez la partie supérieure du bloc moteur et l'extérieur de la verseuse avec un chiffon humide (fig. 19).

Conseil

- Si l'appareil et l'ensemble lames sont très sales, versez de l'eau bouillante dans la verseuse et placez le bloc moteur sur la verseuse. Laissez la verseuse et le bloc moteur tremper pendant 10 minutes.

Rangement

- Séchez la verseuse et le bloc moteur avant de les ranger.
- Stockez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et d'autres sources de chaleur.

Spécificités techniques

Note

- Les informations sur le produit sont sujettes à modifications sans notification préalable.

Tension nominale : 230 V
Fréquence nominale : 50 Hz
Puissance du moteur : 120 W
Puissance de la résistance : 1000 W
Dimensions :
- SoupMaker : 205 x 153 x 310 mm
- Emballage : 220 x 220 x 340 mm
Poids :
- Poids net : 2,1 kg
- Poids brut : 3,0 kg
Capacité : 1 200 ml (pour 2 à 4 personnes)

Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/EU). (Fig. 20).
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com/support ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez son numéro de téléphone dans le dépliant de garantie internationale. Si l'existence pas de Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

Dépannage

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur www.philips.com/support pour consulter es questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause	Solution
Le voyant du mode sélectionné ne s'allume pas.	Il s'agit d'un problème de branchement.	Assurez-vous que la petite fiche est insérée correctement dans l'appareil, que la fiche secteur est insérée correctement dans la prise murale et que le bloc moteur est fixé correctement sur la verseuse.
Le voyant du programme sélectionné est allumé, mais l'appareil ne fonctionne pas.	Vous n'avez pas appuyé sur le bouton marche/arrêt.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt.
L'appareil émet des sons d'alarme au début.	Le capteur de trop-plein est sale.	Nettoyez le capteur de trop-plein.
L'appareil cesse de fonctionner et émet des sons d'alarme pendant la cuisson.	Vous avez ajouté des ingrédients au-delà du niveau MAX de la verseuse.	Retirez une partie des ingrédients (suivez les instructions du mode d'emploi ou le livret de recettes).
L'appareil cesse de fonctionner et émet des sons d'alarme pendant la cuisson.	Les aliments sont brûlés au fond de la verseuse.	Retirez les ingrédients et nettoyez la zone brûlée. Suivez le livret de recettes pour redémarrer le programme.
L'appareil cesse de fonctionner et émet des sons d'alarme pendant la cuisson.	Vous avez démarré le programme sans avoir ajouté d'ingrédients et/ou de liquide.	Ajoutez les ingrédients et/ou le liquide avant de démarer le programme (suivez les instructions du mode d'emploi ou le livret de recettes).
L'appareil cesse de fonctionner durant la cuisson.	Le bloc moteur se détache de la verseuse durant la cuisson car une quantité trop importante d'ingrédients est placée dans la verseuse ou la taille des ingrédients est trop grande.	Retirez une partie des ingrédients et coupez les ingrédients en dés de 2 cm de côté (suivez les instructions du mode d'emploi ou le livret de recettes).

Problème	Cause	Solution
L'appareil déborde.	Vous avez ajouté des ingrédients au-delà du repère MAX. <p>Vous avez sélectionné le mauvais programme lors de la préparation de soupe à base de lait.</p> <p>Les ingrédients utilisés ne sont pas recommandés.</p>	Retirez une partie des ingrédients (suivez les instructions du mode d'emploi ou le livret de recettes).
Le programme est terminé, mais les ingrédients n'ont pas été mixés correctement.	Sélectionnez le programme pour soupe à base de lait (suivez les instructions du mode d'emploi ou le livret de recettes).	Assurez que le niveau de liquide est situé entre les repères MIN et MAX.
Le moteur ne fonctionne pas lors de l'utilisation du programme Smoothie ou de mixage manuel.	Vous avez placé une quantité trop importante d'ingrédients dans la verseuse ou utilisé des ingrédients trop grands. <p>Vous avez utilisé des ingrédients congelés.</p>	Retirez une partie des ingrédients et coupez les ingrédients en dés de 2 cm de côté (suivez les instructions du mode d'emploi ou le livret de recettes). <p>Cet appareil n'est pas approprié pour traiter des ingrédients congelés. Décongelez toujours les ingrédients avant de les placer dans la verseuse.</p>
Vous avez utilisé l'appareil en continu.	Vous avez utilisé l'appareil en continu.	Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 30 minutes.
Vous avez utilisé l'appareil en continu.	Vous avez utilisé l'appareil en continu.	Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 30 minutes.

NEDERLANDS

Belangrijk!

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Dompel het apparaat nooit in water.
- Om kortsluiting of een elektrische schok te voorkomen, kunt u de volgende onderdelen het beste niet in contact laten komen met water: de buitenkant van de pot of het opzetstuk, inclusief het handvat, het bedieningspaneel, de motorunit-aansluiting, de aansluiting van de kan en de netsnoeraansluiting.
- Zorg ervoor dat het oppervlak van zowel de motorunit-aansluiting als de aansluiting van de kan vrij zijn van vocht of andere geleidende substanties voordat u de motorunit op de kan plaatst.

Waarschuwing

- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen wanneer het apparaat ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warme oppervlakken.
- De aanraakbare oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik. Raak het oppervlak van de kan of andere onderdelen die heet zijn na gebruik niet aan (afb. 2).
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekkers, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd zijn.
- Alleen de kabelset die door Philips wordt geleverd mag worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn wanneer u het netsnoer in het apparaat en in het stopcontact plaatst.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen voor de oppervlakken die in contact komen met voedsel.
- Let op
 - Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Bij (semi-) professioneel of onjuist gebruik en bij gebruik dat niet overeenkomt met de instructies in de gebruiksaanwijzing kunnen verwondingen worden veroorzaakt, vervalt de garantie en weigert Philips iedere aansprakelijkheid voor hierdoor ontstane schade.
 - Plaats het apparaat altijd op een droge, vlakke en stabiele ondergrond.
 - Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
 - Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
 - Dit apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningsysteem.
 - Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.
 - Alle programma's, op handmatig en smoothie mengen na, worden een uur lang warm gehouden na beëindiging van het programma.
 - Gebruik het apparaat niet continu.
 - Laat het apparaat niet werken wanneer het leeg is.
 - Voeg nooit meer dan de MAX-aanduiding of minder dan de MIN-aanduiding toe.
 - Let op: er kan hete stoom langs de rand van het deksel komen tijdens gebruik, of hete stoom uit het apparaat komen wanneer u de motorunit verwijdert na het bereiden van hete soep.
 - Raak de messen niet aan. De messen zijn zeer scherp.
 - Til de motorunit niet op en verplaats het apparaat niet wanneer het is ingeschakeld.
 - Het apparaat is niet geschikt voor bevroren ingrediënten.
 - Ontdooi de ingrediënten altijd voordat u deze toevoegt aan de kan.

- Houd het apparaat vast aan het handvat van de kan. Houd het apparaat niet vast aan de handgreep op de motorunit – dan kan het apparaat omvallen. (Afb. 3)

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Algemene beschrijving (afb. 1)

- Handgreep
- Motorunit
- Overstromingssensor
- Mesunit
- Kan
- Bedieningspaneel
 - A. Programma voor gepureerde soep, met lampje - 18 minuten
 - B. Programma voor dikke soep, met lampje - 18 minuten
 - C. Programma voor soep met melk, met lampje - 35 minuten
 - D. Programma voor compote (alleen verwarmen), met lampje - 12 minuten
 - E. Programma voor smoothies (alleen mengen), met lampje - 3 minuten
 - F. Programma voor handmatig mengen, met indicatielampje
 - G. Programmaselectieknop
 - H. Start-/stopknop
- Motorunitsaansluiting
- Kanaansluiting
- Niveauaanduidingen (de MIN- en MAX-aanduidingen staan op de binnenkant van de kan)
- Handvat
- Netsnoeraansluiting
- Netsnoer

Klaarmaken voor gebruik

Maak het apparaat schoon voordat u het voor de eerste keer gebruikt.

- Houd het handvat van de kan met één hand vast en til met de andere hand de motorunit van de kan met behulp van het daarvoor bestemde handvat (afb. 4).
- Vul de kan met water tot aan de MAX-aanduiding (afb. 5).
- Houd de motorunit boven de kan met beide aansluitingen op één lijn en laat dan de motorunit in de kan zakken (afb. 6).
- Steek de kleine stekker in de aansluiting van de kan (1) en steek de stekker in het stopcontact (2) (afb. 7).
- Druk herhaaldelijk op de programmaselectieknop om het programma voor compote te kiezen (afb. 8) en druk vervolgens op de start-/stopknop (afb. 9).
- Het compotelampje gaat branden (afb. 10).
- Nadat het programma is beëindigd, piept het apparaat en knippert het compotelampje.
- Houd het handvat van de kan met één hand vast en til met de andere hand de motorunit aan de handgreep van de kan (afb. 4).
- Giet het water uit de soepkan en spoel de binnenkant van de kan af onder de kraan (afb. 11).

Opmerking

- Dompel het apparaat nooit in water.

Het apparaat gebruiken

De SoupMaker heeft een mesunit voor het mengen van ingrediënten en een verwarmingselement om de ingrediënten te verhitten om soep te koken. U kunt het apparaat ook gebruiken voor het bereiden van compotes en smoothies. Er zijn vijf vooraf ingestelde modi en er is een knop voor een handmatig programma.

In het aparte receptenboekje vindt u verschillende recepten en tips.

De onderstaande algemene stappen zijn van toepassing op alle zes programma's.

- Bereid de ingrediënten voor.

Tip

- Gebruik voor de beste smaak verse, seizoensgebonden ingrediënten.
- Snij de ingrediënten in blokjes van 2 cm voor perfecte resultaten.
- Ontdooi de ingrediënten voor u ze in de kan plaatst.
- Dit apparaat is niet geschikt voor het maken van deeg of beslag of voor bakken.

- Houd het handvat van de kan met één hand vast en til met de andere hand de motorunit aan de handgreep van de kan (afb. 4).
- Doel de ingrediënten in de kan (afb. 12).

Opmerking

- Zorg ervoor dat u de groenten eerst in de kan plaatst als u vlees en groenten kookt.
- Zorg ervoor de ingrediënten gelijkmatig zijn uitgespreid over de bodem van de kan.

- Voeg water of een andere vloeistof toe aan de ingrediënten in de kan (afb. 12).

! Let op

- Zorg ervoor dat de inhoud (inclusief vloeistof) ergens tussen de MIN- en MAX-aanduiding komt.**

- Roer in de vloeistof en ingrediënten (afb. 13).
- Houd de motorunit boven de kan met beide aansluitingen op één lijn en laat dan de motorunit in de kan zakken (afb. 6).
- Steek de kleine stekker in de aansluiting van de kan (1) en steek de stekker in het stopcontact (2) (afb. 7).
- Druk op de programmaselectieknop om het programma van uw keuze te selecteren (afb. 8).
- Druk op de start-/stopknop om het bereidingsproces te starten (afb. 9).
- Het bijbehorende lampje gaat aan en de SoupMaker begint met het koken er/of mengen (afb. 10).
- Nadat het programma is beëindigd, piept het apparaat en knippert indicatielampje (afb. 14).

Tip

- Indien u uw soep nog dunner wilt maken, of dikke soep of compote wilt mengen, kunt u het programma voor handmatig mengen selecteren. Houd de startknop ingedrukt om te starten. Om te stoppen met mengen, laat u de startknop gewoon weer los.

Opmerking

- Om een kookproces te stoppen terwijl het bezig is, houdt u de start-/stopknop 2 seconden ingedrukt.
- De maximale gebruiksduur van één mengcyclus is 30 minuten.
- Om ervoor te zorgen dat het apparaat langer meegaat, moet u minstens 30 minuten wachten tot het apparaat is afgekoeld voordat u het weer gebruikt.

- Haal de stekker uit het stopcontact en koppel hem los van het apparaat (afb. 15).

- Houd het handvat van de kan met één hand vast en til met de andere hand de motorunit van de kan met behulp van het daarvoor bestemde handvat (afb. 4).
- U kunt nu de soep, smoothie of compote in een kom gieten (afb. 16).

Opmerking

- Maak het apparaat na ieder gebruik schoon. Zie hoofdstuk 'Schoonmaken'.

Schoonmaken

! Let op

- Dompel het apparaat nooit in water. Maak het apparaat niet schoon in de vaatwasmachine.**
- Houd de motorunitsaansluiting en de kanaansluiting schoon en droog.**

Opmerking

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het gaat schoonmaken.
- Gebruik nooit schuurprozen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon